

Journals

No. 125

Friday, February 7, 1997

10:00 a.m.

Journaux

N^o 125

Le vendredi 7 février 1997

10h00

PRAYERS

GOVERNMENT ORDERS

The Order was read for the consideration of the Business of Supply.

Mr. Leroux (Shefford), seconded by Mr. Jacob (Charlesbourg), moved, — That, in the opinion of this House, the government should commit itself to having full light shed on the events occurring before, during and after the deployment of Canadian troops to Somalia, by extending the mandate of the Commission of Inquiry until December 31, 1997.

Debate arose thereon.

STATEMENTS BY MEMBERS

Pursuant to Standing Order 31, Members made statements.

ORAL QUESTIONS

Pursuant to Standing Order 30(5), the House proceeded to Oral Questions.

DAILY ROUTINE OF BUSINESS

TABLING OF DOCUMENTS

Mr. Peters (Secretary of State (International Financial Institutions)) laid upon the Table, — Document entitled "Measures to Enhance the Fairness of the Tax System". — Sessional Paper No. 8525–352–15.

INTRODUCTION OF PRIVATE MEMBERS' BILLS

Pursuant to Standing Orders 68(2) and 69(1), on motion of Mr. Caccia (Davenport), seconded by Mr. Finlay (Oxford), Bill C–368, An Act to amend the Export Development Act, was introduced, read the first time, ordered to be printed and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

PRIÈRE

ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

Il est donné lecture de l'ordre portant considération des travaux des subsides.

M. Leroux (Shefford), appuyé par M. Jacob (Charlesbourg), propose, — Que, de l'avis de la Chambre, le gouvernement devrait s'engager à ce que toute la lumière soit faite sur les événements survenus avant, pendant et après le déploiement des forces canadiennes en Somalie, en octroyant à la Commission d'enquête la prolongation de son mandat jusqu'au 31 décembre 1997.

Il s'élève un débat.

DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉS

Conformément à l'article 31 du Règlement, des députés font des déclarations.

QUESTIONS ORALES

Conformément à l'article 30(5) du Règlement, la Chambre procède à la période de questions orales.

AFFAIRES COURANTES ORDINAIRES

DÉPÔT DE DOCUMENTS

M. Peters (secrétaire d'État (Institutions financières internationales)) dépose sur le Bureau, — Document intitulé «Mesures visant à améliorer l'équité du régime fiscal». — Document parlementaire n^o 8525–352–15.

DÉPÔT DE PROJETS DE LOI ÉMANANT DES DÉPUTÉS

Conformément aux articles 68(2) et 69(1) du Règlement, sur motion de M. Caccia (Davenport), appuyé par M. Finlay (Oxford), le projet de loi C–368, Loi modifiant la Loi sur l'expansion des exportations, est déposé, lu une première fois, l'impression en est ordonnée et la deuxième lecture en est fixée à la prochaine séance de la Chambre.

PRESENTING PETITIONS

Pursuant to Standing Order 36, petitions certified correct by the Clerk of Petitions were presented as follows:

— by Mr. Leroux (Richmond — Wolfe), one concerning the highway system (No. 352–1614);

— by Mr. Knutson (Elgin — Norfolk), one concerning abortion (No. 352–1615), one concerning the tax on gasoline (No. 352–1616) and one concerning the highway system (No. 352–1617);

— by Mr. Malhi (Bramalea — Gore — Malton), one concerning immigration (No. 352–1618) and one concerning gasoline pricing (No. 352–1619);

— by Mr. Harb (Ottawa Centre), one concerning the highway system (No. 352–1620);

— by Mr. Maloney (Erie), three concerning the highway system (Nos. 352–1621 to 352–1623), one concerning the tax on gasoline (No. 352–1624), one concerning sexual orientation (No. 352–1625), two concerning the tax system (Nos. 352–1626 and 352–1627) and one concerning the Canada–United States tax convention (No. 352–1628).

NOTICE OF MOTION

Mr. Gagliano (Minister of Labour and Deputy Leader of the Government in the House of Commons) gave notice of the intention to move a motion at the next sitting of the House, pursuant to Standing Order 78(3), for the purpose of allotting a specified number of days or hours for the consideration and disposal of the report stage and third reading stage of Bill C–70, An Act to amend the Excise Tax Act, the Federal–Provincial Fiscal Arrangements Act, the Income Tax Act, the Debt Servicing and Reduction Account Act and related Acts.

GOVERNMENT ORDERS

The House resumed consideration of the motion of Mr. Leroux (Shefford), seconded by Mr. Jacob (Charlesbourg), in relation to the Business of Supply.

The debate continued.

Mr. Frazer (Saanich — Gulf Islands), seconded by Mr. McClelland (Edmonton Southwest), moved the following amendment, — That the motion be amended by deleting all the words after the word “inquiry” and by adding the following:

“and directing the Commission to make its final report as soon as possible, but not later than December 31, 1997.”

Debate arose thereon.

At 1:15 p.m., pursuant to Standing Order 81(16), the Speaker interrupted the proceedings.

The question was put on the amendment and, pursuant to Standing Order 45, the recorded division was deferred until Monday, February 10, 1997, at the ordinary hour of daily adjournment.

PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

At 1:30 p.m., pursuant to Standing Order 30(6), the House proceeded to the consideration of Private Members' Business.

PRÉSENTATION DE PÉTITIONS

Conformément à l'article 36 du Règlement, des pétitions certifiées correctes par le greffier des pétitions sont présentées:

— par M. Leroux (Richmond — Wolfe), une au sujet du réseau routier (n° 352–1614);

— par M. Knutson (Elgin — Norfolk), une au sujet de l'avortement (n° 352–1615), une au sujet de la taxe sur l'essence (n° 352–1616) et une au sujet du réseau routier (n° 352–1617);

— par M. Malhi (Bramalea — Gore — Malton), une au sujet de l'immigration (n° 352–1618) et une au sujet du prix de l'essence (n° 352–1619);

— par M. Harb (Ottawa—Centre), une au sujet du réseau routier (n° 352–1620);

— par M. Maloney (Erie), trois au sujet du réseau routier (n°s 352–1621 à 352–1623), une au sujet de la taxe sur l'essence (n° 352–1624), une au sujet de l'orientation sexuelle (n° 352–1625), deux au sujet du système fiscal (n°s 352–1626 et 352–1627) et une au sujet de la convention fiscale Canada—États—Unis (n° 352–1628).

AVIS DE MOTION

M. Gagliano (ministre du Travail et leader adjoint du gouvernement à la Chambre des communes) donne avis de l'intention de proposer à une séance ultérieure de la Chambre, conformément à l'article 78(3) du Règlement, une motion attribuant un nombre spécifié de jours ou d'heures pour l'étude et la disposition de l'étape du rapport et de l'étape de la troisième lecture du projet de loi C–70, Loi modifiant la Loi sur la taxe d'accise, la Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces, la Loi de l'impôt sur le revenu, la Loi sur le compte de service et réduction de la dette et des lois connexes.

ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

La Chambre reprend l'étude de la motion M. Leroux (Shefford), appuyé par M. Jacob (Charlesbourg), relative aux travaux des subsides.

Le débat se poursuit.

M. Frazer (Saanich — Les Îles—du—Golfe), appuyé par M. McClelland (Edmonton—Sud—Ouest), propose l'amendement suivant, — Qu'on modifie la motion en remplaçant tous les mots suivant le mot «mandat» par ce qui suit:

«et en dirigeant la Commission à déposer son rapport final le plus tôt possible ou au plus tard le 31 décembre 1997.»

Il s'élève un débat.

À 13h15, conformément à l'article 81(16) du Règlement, le Président interrompt les délibérations.

L'amendement est mis aux voix et, conformément à l'article 45 du Règlement, le vote par appel nominal est différé jusqu'au lundi 10 février 1997, à l'heure ordinaire de l'ajournement quotidien.

AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS

À 13h30, conformément à l'article 30(6) du Règlement, la Chambre aborde l'étude des Affaires émanant des députés.

The House resumed consideration of the motion of Mr. Harris (Prince George—Bulkley Valley), seconded by Mr. Ramsay (Crowfoot),—That, in the opinion of the House, the government should consider strengthening penalties in those sections of the Criminal Code which deal with impaired driving offences in order to: (a) enhance deterrence; and (b) bring the penalties into line with the seriousness of the offence. (*Private Members' Business M-78*)

The debate continued.

The question was put on the motion and it was agreed to on division.

RETURNS AND REPORTS DEPOSITED WITH THE CLERK OF THE HOUSE

Pursuant to Standing Order 32(1), a paper deposited with the Clerk of the House was laid upon the Table as follows:

—by Mr. Martin (Minister of Finance)—Report of the Canadian International Trade Tribunal entitled “Request for Tariff Relief by Buckeye Industries regarding certain dyed woven fabrics”, dated December 19, 1996, pursuant to the Canada–United States Free Trade Agreement Implementation Act, S. C. 1988, c. 65, s. 54.—Sessional Paper No. 8560–352–572Z. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Finance*)

ADJOURNMENT

At 2:16 p.m., the Speaker adjourned the House until Monday at 11:00 a.m., pursuant to Standing Order 24(1).

La Chambre reprend l'étude de la motion de M. Harris (Prince George—Bulkley Valley), appuyé par M. Ramsay (Crowfoot),—Que, de l'avis de la Chambre, le gouvernement devrait songer à renforcer les peines prévues dans les articles du Code criminel qui portent sur la conduite avec facultés affaiblies de manière à: a) dissuader davantage les gens de conduire avec des facultés affaiblies et b) faire en sorte que les peines correspondent à la gravité de l'infraction. (*Affaires émanant des députés M-78*)

Le débat se poursuit.

La motion, mise aux voix, est agréée avec dissidence.

ÉTATS ET RAPPORTS DÉPOSÉS AUPRÈS DU GREFFIER DE LA CHAMBRE

Conformément à l'article 32(1) du Règlement, un document remis au Greffier de la Chambre est déposé sur le Bureau de la Chambre comme suit:

—par M. Martin (ministre des Finances)—Rapport du Tribunal canadien du commerce extérieur intitulé «Demande d'allégement tarifaire déposée par Buckeye Industries concernant certains tissus teints», en date du 19 décembre 1996, conformément à la Loi de mise en oeuvre de l'Accord de libre-échange—Canada–États-Unis, L. C. 1988, ch. 65, art. 54.—Document parlementaire n° 8560–352–572Z. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoyé en permanence au Comité permanent des finances*)

AJOURNEMENT

À 14h16, le Président ajourne la Chambre jusqu'à lundi, à 11h00, conformément à l'article 24(1) du Règlement.